

Р.А. Орехов

Проходил ли Синухет под стенами Мемфиса?

Статья явилась результатом критического рассмотрения гипотезы Х. Гедике об упоминании в «Повести Синухета» древней резиденции — Мемфиса. Х. Гедике допускает, что упоминание в тексте словосочетания *hnw pn*, где используется указательное местоимение ближнего порядка, свидетельствует о намерении Синухета в ходе бегства не входить в древнюю резиденцию. Поэтому он противопоставляет данное словосочетание упоминаемой резиденции царей Среднего царства Ичи-тауи (*Jtj-t3wj*), где также используется термин *hnw*, но уже без местоимения *pn*. Как мне удалось показать в ходе исследования, автор повести вовсе не противопоставляет друг другу данные категории, а использует их именно для обозначения действующей резиденции Ичи-тауи (*Jtj-t3wj*). Однако для бывшей резиденции царя Снофру (2613–2589 гг. до н. э.) вводит совершенно иной термин — *wnt* («местопребывание»). Это связано с тем, что владения здравствующего царя впоследствии становились ядром его заупокойного культа. Скорее всего, Мемфис, как самостоятельная единица во времена Сенусерта I (1971–1926 гг. до н. э.) еще не успел выделиться из общей массы припирамидных поселений Древнего царства. В статье также предпринимается попытка показать, как мог пролегать маршрут бегства Синухета из военного лагеря в ходе ливийской кампании Сенусерта I.



Ключевые слова: Х. Гедике; Синухет; Мемфис; резиденция; припирамидный город; Сенусерт I; Снофру.

В 2015 году ушли из жизни два неординарных египтолога — Ханс Гедике и Сергей Стадников. Х. Гедике — австриец, большую часть жизни проработавший в Северной Америке, в Институте Дж. Хопкинса в Балтиморе; С. Стадников — русский, всегда проживавший в Эстонии. И хотя их вклад в египтологию в силу разных причин, конечно же, несопоставим, оба отдали много сил и времени переводу и интерпретации одного из самых значительных памятников египетской литературы Среднего царства — «Повести Синухета»¹. Эту статью мне бы хотелось посвятить их памяти.

¹ Так случилось, что в свое время мне удалось ознакомиться с дипломной работой С. Стадникова «Перевод повести Синухета», выполненной в Тартуском университете под руководством

Несомненной заслугой Х. Гедике можно считать то, что он, не побоявшись авторитета А. Гардинера², предложил весьма оригинальную версию «бегства» Синухета, которая в настоящий момент получила у многих египтологов признание [11]³. В чем суть его гипотезы? Согласно Х. Гедике, приближенный Сенусерга I Синухет, боясь дворцовой смуты, которая должна была разразиться после внезапной смерти Аменемхета I, покинул расположение военного лагеря и караванным путем через Вади Натрун направился в сторону северной Гизы. Далее, согласно Гедике, его путь лежал в «резиденцию» царя Снофру, вблизи от которой он совершил переправу на противоположный восточный берег и высадился рядом с местностью Джебель-эль-Ахмар (Красная гора)⁴. В дальнейшем его путь пролегал уже в сторону Азии.

Если мы примем в своей основе гипотезу Х. Гедике, перед нами встает одна интересная проблема, а именно, почему по ходу «бегства» Синухета, автор повести совершенно не упоминает о древнем Мемфисе⁵? Заметим, что это «умолчание» происходит дважды! В первый раз, когда Синухет покинул Гизу с расположенным там святилищем Сикоморы и двигался в сторону «резиденции» Снофру (разумеется, мы принимаем в расчет тот факт, что перемещение осуществлялось вдоль прибрежной полосы). Во второй раз это происходит

в момент переправы через Нил в области Негау . В этой связи представляется важным замечание С. Стадникова. Он, в частности, справедливо указывает, что  «судно без руля»⁷, которое упомянуто в тексте, может только дрейфовать в направлении противоположного берега, учитывая западный ветер [5: с. 51]. Этот длительный дрейф замечательным образом объясняет, почему плот Синухета причалил в области Красной горы, значительно ниже по течению относительно Дахшура, где и располагалась

ленинградского египтолога, ученика Ю.Я. Перепелкина, И.В. Виноградова. В этой работе исследователь высказал ряд интересных замечаний, которые я постарался учесть в ходе данного исследования. К сожалению, опубликовать этот перевод при жизни исследователя не удалось.

² Речь идет о работе [10].

³ Прежде всего, стоит упомянуть сводную работу М. Барты [8]. Литература там же [8: р. 275–279].

⁴ В своем исследовании Х. Гедике отталкивается именно от этого топонима, так как данная местность хорошо известна вплоть до настоящего времени, и строит свои доводы в обратном направлении, т. е. к точке начала «бегства».

⁵ В настоящее время под городищем «древний Мемфис» принято подразумевать десяток теллей или комов, расположенных между современными деревнями Митрахина, Эзбет Габри, Азизия и городом Бедрашейн на расстоянии около 24 км к югу от центра Каира. Более подробно по топографии Мемфиса см.: [23: р. 281–290].


⁶ Как полагает Х. Гедике, в данном случае подразумевается место водопоя скота, которое находилось южнее современного Каира [11: р. 81]. Согласно А. Гардинеру, топоним указывает на район переправы скота на противоположный восточный берег [10: р. 166].

⁷ С. Стадников делает интересное наблюдение на этот счет. Он полагает, что руль не оказался на месте вследствие обыкновенной практики защиты судна от кражи [5: с. 50].

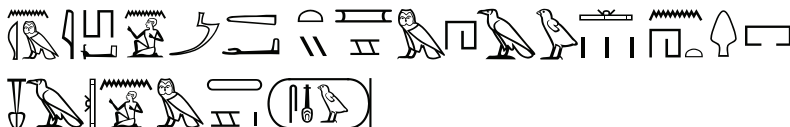
«резиденция» Снофру. В таком случае Синухет должен был пересечь местность в районе современных комов (Туман, Фахри, Дафбаби, Нава), где предположительно находился храм Птаха, который являлся частью Мемфиса!⁸ Этот храм также не упомянут в повести. В этой связи дополнительно отметим, что автор «Синухета» достаточно скрупулезно перечисляет даже второстепенные пункты, которые минует беглец, в то время как главный символ эпохи великих пирамид по непонятной причине отсутствует. Объяснить данный парадокс мы и постараемся в рамках статьи.

Справедливости ради следует отметить, что эта проблема, несомненно, была обозначена самим исследователем, так как предложенный им путь неизбежно должен был проходить вблизи этого крупного столичного центра Древнего царства. Поэтому Х. Гедике предполагает, что название Мемфиса скрыто в пункте *Sinuhe*,

§ 9 (В 5–6), где упоминается  «эта резиденция», которую беглец должен миновать в своем движении на юг, и противопоставляет ее столичной

резиденции  *Ичи-тауи* Среднего царства в § 2, упомянутой в начальных строках повести, где поэтически повествуется о смерти Аменемхета I. Указательное местоимение ближнего порядка *pn* (в терминалогии Гедике «демонстра- тив»), по его мнению, является указателем именно Мемфиса [11: р. 85].

Чтобы более обстоятельно разобраться в данной ситуации, обратимся к той части текста, в которой повествуется о начальном этапе странствий главного героя. Ее традиционный перевод мог бы выглядеть следующим образом:



«Пересек я канал/озеро Маати, рядом со святилищем Сикоморы, достиг я острова Снофру...» (*Sinuhe*, § 11 (В 8–9))⁹.


Если мы на мгновение представим Синухета, движущегося вдоль побережья, то возникает справедливый вопрос, какой канал он мог пересечь на этом пути? Все каналы были бы в таком случае от него с левой стороны, так как вплотную подходили к долинным храмам при царских пирамидах. Эти каналы никогда не проникали достаточно далеко вглубь скалистого материка¹⁰. В таком случае его было бы проще просто обойти! Поэтому первую часть нашего противоречия достаточно легко устранить, если под «озером/каналом Маати» с расположенным

⁸ О древней части храма Птаха см. [30: р. 122]. Руины храма Птаха эпохи Рамессидов располагаются территориально южнее Ком Тумана, рядом с современной деревней Миттахина и ограничены с востока, запада и юга также рядом холмов-комов (о локализации храма см. более подробно: [21: р. 93; 25; 1: с. 394; 29: р. 12, fig.3]).


⁹ Здесь и далее иероглифический текст приводится по изданию [14].

¹⁰ А. Гардинер полагал, что «озеро Маати» могло располагаться рядом с побережьем Средиземного моря, где существовало множество озер и заводей [10: р. 165].

там святилищем Сикоморы мы будем понимать не район современной Гизы, как полагает Х. Гедике, а непосредственно сам Дахшур.

Аргументация Х. Гедике базируется на написании топонима Маати, взятого из Ашмолеанского остракона (XIX династия), где в качестве детерминатива используется два необычных знака , вместо более раннего




 [22: s. 13]. Он полагает, что данный детерминатив можно понимать как «две сияющих» («the two shining ones»), т. е. пирамиды [11: p. 83]¹¹.



Эта убежденность, в частности, основывается на надписи жреца-чтеца Тетиэмсафа, в которой последний упоминает о своих обязанностях в ряде пирамидных комплексов Древнего царства. Гедике полагает, что группа знаков

в одном из таких случаев  является своеобразным эпитетом к названию пирамиды Хуфу [11: p. 83]¹².

Другим доводом в пользу того, что речь в данном отрывке повести идет именно о Гизе, является указание *m h3w Nht* «вблизи святилища Сикоморы». Вслед за С. Хасаном Гедике полагает, что речь в тексте идет о знаменитом храме Хатхор, который по ряду свидетельств находился именно вблизи Великих пирамид, т. е. пирамид Хуфу и Хафра [11: p. 82, 18: p. 226]. Однако это не совсем так.

Для современного сознания вполне очевидно, что Гиза ассоциируется с двумя почти равновеликими пирамидами. Однако для египтянина они были творениями разных царей и не составляли некоего культового единства¹³. Пирамиды же

Снофру, напротив, данное единство подразумевали:  [15: S. 1373]. Буквальный перевод знаменитого топонима *H3jw3j-Snfrw* «два сияния Снофру», т. е. припирамидного города в современном Дахшуре. Более того, именно этот царь был первым, кто включил категорию Маат¹⁴ в собственную титулатуру: Хор, Владыка Правды *Nb-m3t*, Владыка Правды Снофру *Nb-m3t Snfr-Wj*, Владыка Правды в Обеих владычицах, т. е. в венцах Верхнего и Нижнего Египта *Nb-m3t-Nbtj* [15: S. 1256]. А если это так, то не подразумевается ли под «каналом Маати» место рядом с пирамидами Снофру? Единственным кажущимся препятствием для этого является «святилище сикоморы».

¹¹ Например, составители «The Literature of Ancient Egypt» предлагает переводить данное словосочетание как «две Маат», другими словами, двойные знаки  и  могут восприниматься только как детерминативы к фонетически выписанной двойственной форме *m33tu* [28: p. 56].

¹² Получается, что данный эпитет можно прочесть как «свет пирамид». Представляется, что ближе к истине традиционный перевод — *šwt mrw* — «совокупность пирамид» [31: S. 426; 4; 15: S. 808]. Другими словами, жрец-чтец Тетиэмсаф отправлял заупокойный культ во всех перечисленных пирамидах.

¹³ Пожалуй, исключением являются надписи принцев, будущих царей, Аменхотепа II и Тутмоса IV, обнаруженные рядом со статуей Великого сфинкса в Гизе [32: S. 168–171, 206–207].

¹⁴ Буквальный перевод — «правда», «божественное установление», «миропорядок».

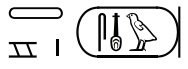
В самом деле мы знаем, что храм богини Хатхор, владычицы сикоморы, мог располагаться в Гизе [26: s. 40]. Однако совсем недавно данное святилище стало возможным отождествить с долинными храмами при пирамидах [2: с. 273]. Эти храмы, в свою очередь, имели название «мерет» (*mrt*) [16: s. 546]. А если это так, то «святилище сикоморы» в повести Синухета вполне может подразумевать хорошо известный долинный храм при южной пирамиде Снофру в Дахшуре [9: p. 513]. Из этого следует только то, что Синухет мог выйти к Дахшуре не со стороны долины, как полагал Х. Гедике, а со стороны пустыни, минуя Гизу. Обратим внимание в этой связи на одну важную деталь. Если воображаемый путешественник движется по пустыне вдоль Нила, то большие пирамиды могут являться для него отличным ориентиром. Он будет точно знать, в каком месте долины ему необходимо выйти. Так как Синухет передвигался тайно, то крайне тяжело представить, что он перемещался постоянно вдоль реки, где было достаточно многолюдно. Следовательно, Мемфис предположительно мог остаться для него в стороне. Данное обстоятельство также объясняет, почему древняя столица не упоминается на сухопутном участке пути Синухета. Но... не все так просто.

Итак, мы можем заключить, что топоним «Маати» — это побережье рядом с долинным храмом Снофру. Перевод интересующего нас места повести мог бы в таком случае выглядеть так:

Nmj.n.j (r) Mʿ3tj m h3w Nht

«Вышел я (к)¹⁵ каналу *Maati*, около святилища Сикоморы (т. е. долинного храма южной пирамиды Снофру)».

В свете вышеизложенного допущения следующая часть надписи становится более понятной. Классический вариант перевода А. Гардинера предпо-


лагает под  — *ju-Snfrw* «остров Снофру» на северо-западе Дельты, в районе озера Марейотис [10: p. 16; 17: s. 2930]. Однако об этом острове у нас отсутствуют какие-либо источники. И здесь Гедике делает чрезвычайно важное наблюдение. Он сопоставляет эту часть текста «Повести Синухета» с текстом жизнеописания Уны, где встречается очень похожий топоним. Приведем полностью интересующую нас часть иероглифической надписи:





«(Я) вел их от северного острова, (от) Врат Имхотепа, области Хор, владыка Маат» [27: s. 102].



О чем идет речь? Вельможа Уна назначается царем командиром большого воинского соединения и отправляется с этим ополчением покорять страну «жителей песков», т. е. ливийцев. Он сообщает, что данное соединение начало движение от некоего Северного острова [16: s. 1544]. Гедике совершенно

¹⁵ В данном случае глагол *nmj* в значении «путешествовать», «идти», «ехать» требует управляемого предлога *r* или *m* [17: s. 1285; 15: s. 412].

справедливо полагает, что речь в данном случае идет не об острове, а о «северной резиденции». На это дополнительно указывают топонимы — «Врата Имхотепа» и «Нога» Хора, Владыки *маат*, т. е. Снофру (см. выше)¹⁶. Вывод вполне очевиден: войско Уны было сформировано и начало свое движение от «северной резиденции»! Но как правильно прочитать в таком случае знак ?


Ответ на этот вопрос Х. Гедике находит в титулатуре Среднего царства, у упомянутого выше Тетиэмсафа, который помимо жреческой службы в пира-

мидах Снофру, Хуфу и Тети, был «начальником *wnt*»¹⁷  I . Так как это место расположено рядом с вышеперечисленными пирамидами, исследователь предполагает, что оно было связано с регионом древнего Мемфиса.

Следовательно, знак вытянутого овала рядом с именем Снофру  I  может быть понят как его резиденция в Дахшуре, the place of being, *wnt*, от глагола *wn* «быть» [11: p. 82].

Смысл всей фразы целиком в таком случае будет выглядеть следующим образом: «Вышел я (к) каналу *Маати*, около святилища Сикоморы (т. е. долинного храма южной пирамиды Снофру), достиг местопребывания/резиденции Снофру».

На этом моменте мы несколько отвлечемся от «Повести Синухета» и обратим внимание на одну важную деталь, имеющую непосредственное отношение к теме нашего исследования. В одной из своих работ американский исследователь О. Голе, анализируя источники Древнего царства, в которых упоми-

нается термин  *pr-ʕ3*, т. е. царский «дворец», приходит к заключению, что этот термин в первую очередь был связан с местом пребывания и функциями живого правителя, вопреки мнению Х. Гедике, который считал, что *pr-ʕ3* в Древнем царстве использовался для обозначения царского заупокойного комплекса [13]¹⁸. Дискуссия между Х. Гедике и О. Голе по вопросу

¹⁶ Другими словами, «(место), находящееся под стопой владыки Снофру». В новом издании лексики Р. Ханниг не локализует данный топоним, в общем старом словаре он делает попытку сопоставить его с некрополем Меира [15: s. 1324]. Я убежден, что данные топонимы указывают именно на область северной резиденции, где происходил сбор ополчения Уны. В некотором смысле Уна предвеляет путь Синухета, так как его военная компания также была направлена против ливийцев, на что указывает упоминание «срубленных виноградников», т. е. района тяготеющего к области Средиземноморского побережья. Очевидно, что Синухет двигался точно таким же путем, только в обратном направлении! В таком случае «Врата Имхотепа» [16: s. 1571] располагались в районе южной Саккары, рядом с владениями Снофру. См. по этому вопросу также [33: s. 16].

¹⁷ Р. Ханниг определяет *wnt* как «форт» [16: s. 92; 15: S. 54], Д. Вильдунг — как «крепость» рядом с резиденцией [33: s. 15–16].


¹⁸ По мнению Голе, *pr-ʕ3* употребляется чаще всего в титулах, связанных с повседневной жизнью царя и обозначал место его фактического пребывания [13: p. 90]. В этом отношении Голе проводит различие в употреблении терминов *pr-ʕ3* и *pr-nswt*. Последний, по его мнению, употреблялся для обозначения дворца как института власти, совокупности административных функций, которые осуществлялись от имени фараона, и в этом отношении был в меньшей мере связан с конкретным правителем, который в данный момент находился у власти [13: p. 88–89].

о значении термина *pr-ʕ* затрагивает важный вопрос о местоположении царской резиденции в период Древнего царства. По мнению Голе, связь термина *pr-ʕ* с заупокойным комплексом фараона объясняется тем, что в период правления IV династии царские резиденции находились в припирамидных городах в непосредственной близости от центров посмертного культа фараона [13: р. 79].

Таким образом, наше понимание эпизода Синухета подтверждает правоту выводов О. Голе и ряда других исследователей, которые указывали на расположение царской резиденции в непосредственной близости от пирамидного комплекса, т. е. в городе при царской пирамиде [3: с. 126–127; 30: р. 102–104].

То, что «святилище Сикоморы» (а по сути — долинный храм!), к которому вышел Синухет, соприкасалось непосредственно с царской резиденцией, доказывают и другие источники Древнего царства. Так, в письме царя Джемхара Исеси верховному сановнику Сенеджемибу упоминается «Мерет Исеси, который на канале дворца» (*mrt-Jzzj ntjt hr š nj pr-ʕ*), или в титулатуре жрицы богини Хатхор, владычицы «обеих берегов (и) сикоморы» Перти — «Мерет Пепи Неферкара дворца» (*mrt-Pjpw njt d3dw*) [7: с. 99, 101]. Очевидно, что у каждого царя был свой дворец и свое святилище мерет. Также очевидно, что царский дворец располагался в городе, рядом со строящейся пирамидой. Например, высокий сановник Нисутнефер был «начальником дворца (*jmj-rʕ ḥ*) города при пирамиде Велик Хафра» в Гизе [20: с. 175–176].

Как полагает Т.Н. Савельева, все эти владения составляли экономическую

единицу  [4: с. 69]¹⁹. На основе документов Абусирского архива исследовательница определяет данный термин как «совокупность угодий каждого царя со всеми строениями и сооружениями», будь то дворец, храм, святилище или пирамида²⁰. Другими словами, резиденция каждого царя впоследствии становилась опорной точкой его заупокойного культа, т. е. ядром заупокойных владений²¹!

В этой связи необходимо учитывать, что предполагаемая «резиденция Снофру» в повести Синухета была резиденцией усопшего царя и функционировала как место отправления его заупокойного культа. Эта территория как бы закреплялась (огораживалась) за умершим владыкой навечно²². Несомненно,

¹⁹ Р. Ханниг определяет данную лексему как «пространство между пирамидой и набережной порта», а также как сельхозпоселения, обслуживающие хозяйства столицы и припирамидных храмов [16: с. 699]. Впрочем, позиция Т.Н. Савельевой представляется нам более обоснованной, так как учитывает полный спектр источников. Относительно *pr-ʕ* смотрите также одну из последних работ [30: р. 114].

²⁰ Впрочем, на всем протяжении долины были разбросаны «филиалы» пирамидного хозяйства, так называемые дома шнау [6: с. 298]. Иначе говоря, за пирамидами закреплялись территории вне резиденции, но которые составляли экономическое единство с конкретным заупокойным комплексом.

²¹ Данная практика подтверждается источниками периода, непосредственно предшествующего Древнему царству [4: с. 29–30].

²² См.: Дахшурский указ Пепи I припирамидному поселению Снофру [4: с. 142–147].

и в жизнеописании Уны под «северной резиденцией» подразумевается область, в которую входили заупокойные владения Снофру и Джосера, которые, вероятно, могли снабжать провиантом его ополчение (см. выше).

Именно поэтому, как нам представляется, резиденция умершего правителя — *wnt* — противопоставляется в повести Синухета резиденции живущего правителя — *hnw*:



«Отправился я²³ на юг²⁴, но не думал я возвращаться в резиденцию эту» (Sinuhe, § 9 (В 5-6))²⁵.

«Демонстратив» *pn*, как мы видим, не играет здесь никакой роли. Его наличие как бы подчеркивает нежелание Синухета возвращаться в столицу, в которой началась смута [5: с. 44]. Однако задумаемся в этой связи над следующим: почему знак резиденции у Снофру имеет вид продолговатого овала?

Можно предположить, что эта форма в чем-то копирует царский картуш²⁶, показывая тем самым, что область находится под особым покровительством давно умершего владыки или его царственного небесного отца — Солнечного бога [6: с. 87]. А царский картуш, как хорошо известно, вводится именно при Снофру. Поэтому исключить данную трактовку полностью нельзя, но есть и другое объяснение.

Как полагают Д. Джеффрис и А. Товарес, ведущие исследования городища Мемфиса в рамках проекта «Survey of Memphis», в правление первых трех династий поселения на месте будущего Мемфиса располагались на западном берегу Нила, у подножия еще и поныне крутого откоса северо-восточной части саккарского некрополя. В этот период Мемфис, вероятно, из-за недостатка территории простирался лентой вдоль реки [19: р. 159]. В период Древнего царства, когда правил Снофру, Мемфис также располагался на западе, при этом он, возможно, был ограничен каналом Либейни, который в настоящее время протекает вдоль шоссе, идущего от Гизы на юг, и, вероятно, является древним руслом Нила [19: р. 159]. По мнению С. Лав, протяженность этого своеобразного «города» могла достигать 30 километров, от Дахшура до Абу-Роаша [24: р. 82]. Только в Новом царстве Мемфис раскинет свою территорию гораздо дальше, включая восточный берег Нила.

Вероятно, что вытянутая форма жизненного пространства рядом с рекой и предрешила вытянутую форму царских угодий *r3-š*, а впоследствии выросших

²³ Букв. «сотворил хождение» — *jr.t.j šm.t*.


²⁴ Букв. «в начало» — *m hntj.t*. По египетским представлениям «начало» страны находилось на юге, в Элефантине, в области Первых порогов.

²⁵ Отметим дополнительно, что в эпоху Древнего царства под термином *hnw* подразумевалась не просто ставка (резиденция) живущего правителя страны, но и мощная хозяйственная составляющая, которая ее обслуживала, включая порты, склады, мастерские, жилища сановников, рабочих и прислуги. В конечном счете ставка служила центром перераспределения ресурсов между провинцией, припирамидным городом, храмами и некрополем [30: р. 99–104].

²⁶ Царский картуш представлял собой круг *šn* и являлся в Египте символом солнца, в который было заключено царское имя.

на их основе заупокойных «резиденций» умерших владык — *wnt*. В эпоху Среднего царства столица государства уже находилась вблизи Файума, т. е. в том месте, где на новых территориях было возможно основывать новые экономические единицы, которые также ложились в основу заупокойного культа владык, но уже Среднего царства.

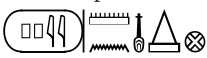
Таким образом, «Повесть Синухета» является для нас важнейшим историческим источником, в том числе в области египетской топонимики. Ведь получается, что Синухет попросту еще не застал того города, который впослед-

ствии станет легендарным Мемфисом , так как он был всего лишь маленьким поселением, ничем не отличающимся от таких же припирамидных городков²⁷, только-только начинающим свою дорогу к всеегипетской славе.

Литература

1. Берлев О.Д., Ходжаши С.И. Скульптура древнего Египта в собрании Государственного музея изобразительных искусств имени А.С. Пушкина. Каталог. М.: Восточная литература, РАН, 2004. 568 с.
2. Орехов Р.А. К пространственной ориентации Великого Сфинкса, или Куда смотрит «Отец ужаса» // *And the Earth is Joyous... И земля в ликовании. Essays in Honour of Galina A. Belova: сб. статей в честь Г.А. Беловой* / ред. С.В. Иванов, Е.Г. Толмачева. М.: ЦЕИ РАН, 2015. С. 265–284.
3. Перепелкин Ю.Я. Хозяйство староегипетских вельмож. М.: Наука, 1988. 304 с.
4. Савельева Т.Н. Храмовые хозяйства Египта времени Древнего царства (III–VIII династии). М.: Наука, 1992. 181 с.
5. Стадников С. Перевод «Повести Синухета»: дипломная работа / Научный руководитель И.В. Виноградов. Тарту: Тартуский университет, 1982. 155 с.
6. Шэхаб Эль-Дин Т. Автобиография в Древнем Египте в эпоху IV–VIII династий: дис. ... канд. ист. наук. СПб.: Санкт-Петербургский университет, 1993. 322 с.
7. Barta W. Zur Lokalisierung und Bedeutung der mrt-Bauten // *Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde*. 1983. Bd. 110. S. 98–104.
8. Bárta M. Sinuhe, the Bible, and the Patriarchs / Foreword by T.E. Levy. Praha: Czech Institute of Egyptology, 2003. 285 p.
9. Fakhry A. The Bent Pyramid of Dahshur (with papers by Hasan Mostafa and Herbert Ricke). Le Caire: Imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale, 1954. 594 p.
10. Gardiner A. Notes on the Story of Sinuhe. Paris: Librairie Honoré Champion, 1916. 194 p.
11. Goedicke H. The Route of Sinuhe's Flight // *The Journal of Egyptian Archaeology*. 1957. Vol. 43. P. 77–85.
12. Goedicke H. Three Small Tokens. Memphis // *Times, Signs and Pyramids. Studies in Honour of Miroslav Verner on the Occasion of His Seventieth Birthday*. Callender V.,

²⁷ Исходя из написания топонима «Мемфис», можно заключить, что этот город возник

на месте припирамидного поселения  царя Пепи I Мерира (VI дин.), где находился его дворец и резиденция. Однако произошло это не ранее начала Нового царства [16: s. 1555; 12: p. 132–134].

Bareš L., Bárta M., Krejčí J. (eds). Faculty of Arts, Charles University in Prague. Prague, 2011. P. 132–134.

13. *Goelet O.* The Nature of the Term *pr-ʿ3* during the Old Kingdom // Bulletin of Egyptological Seminar of New York. 1989–1990. Vol. 10. P. 77–90.

14. *Grapow H.* Untersuchungen zur Ägyptischen Stilistik I. Der Stilistische Bau der Geschichte des Sinuhe. Berlin: Akademie-Verlag, 1952. 124 s.

15. *Hannig R.* Die Sprache der Pharaonen. Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch (2800–950 v. Chr.). (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 64). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1995. 1753 s.

16. *Hannig R.* Ägyptisches Wörterbuch I. Altes Reich und Erste Zwischenzeit. (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 98). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2003. 1681 s.

17. *Hannig R.* Ägyptisches Wörterbuch II. Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit. Teil 1–2. (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 112). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2006. 3330 s.

18. *Hassan S.* The Great Sphinx and its Secrets. Historical Studies in the Light of Recent Excavations (Giza VIII). Cairo: Government Press, 1953. 313 p.

19. *Jeffreys D., Tavares A.* The historic landscape of Early Dynastic Memphis // Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo. Bd. 50. 1994. P. 143–174.

20. *Junker H.* Giza III. Grabungen auf dem Friedhof des Alten Reiches bei den Pyramiden von Giza. Bd. III. Die Mastabas der Vorgeschrittenen V. Dynastie auf dem Westfriedhof. Wien und Leipzig: Hölder-Pichler-Tempsky, 1938. 256 s.

21. *Kitchen K.* Towards a reconstruction of Ramesside Memphis / Eds. E. Bleiberg and R. Freed. Fragments of a Shattered Visage: Proceedings of the International Symposium on Ramesses the Great. Memphis: Memphis State University, 1991. P. 87–104.

22. *Koch R.* Die Erzählung des Sinuhe / Bibliotheca Aegyptiaca XVII. Bruxelles, 1990. 21 s.

23. *Krol A.A.* Topography of Ancient Memphis: Previous Theories and New Data / Red. K. Endreffy, A. Gulyás // Proceedings of the Fourth Central European Conference of Young Egyptologists, 31 August – 2 September 2006, Budapest, Studia aegyptiaca XVIII, Budapest, 2007. P. 1–10.

24. *Love S.* Questioning the location of the Old Kingdom capital of Memphis, Egypt // Papers from the Institute of Archaeology. 2003. Vol. 14. P. 70–84.

25. *Malek J.* The temples at Memphis: Problems highlighted by the EES survey / Ed. S. Quirke // The Temple in Ancient Egypt: New Discoveries and Recent Research. London, 1997. P. 90–101.

26. *Moftah R.* Die uralte Sykomore und andere Erscheinungen der Hathor // Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Bd. 92. 1965. S. 40–47.

27. *Sethe K.* Urkunden des Alten Reiches. Leipzig: J.C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1933. 308 s.

28. The Literature of Ancient Egypt: An Anthology of Stories, Instructions, Stelae, Autobiographies, and Poetry / Ed. W.K. Simpson. 3rd Edition. New Haven and London: Yale University Press, 2003. 624 p.

29. *Thompson D.* Memphis under the Ptolemies. 2nd ed. Princeton: Princeton University Press, 2012. 360 p.

30. *Verner M.* Sons of the Sun. Rise and Decline of the Fifth Dynasty. Prague: Charles University in Prague, Faculty of Arts, 2014. 306 p.

31. *Wb – Erman A., Grapow H.* Wörterbuch der ägyptischen Sprache. Bd. I–V. Leipzig: Akademie-Verlag, 1929–1931.
32. *Wildung D.* Die Rolle ägyptischer Könige im Bewusstsein ihrer Nachwelt: Posthume Quellen über die Könige der ersten vier Dynastien / Münchner ägyptologische Studien, Heft 17, Berlin: Hessling, 1969. 265 s.
33. *Wildung D.* Imhotep und Amenhotep: Gottwerdung im alten Ägypten / Münchner ägyptologische Studien, Heft 36, München: Deutscher Kunstverlag, 1977. 320 s.

Literatura

1. *Berlev O.D., Xodzhash S.I.* Skul'ptura drevnego Egipta v sobranii Gosudarstvennogo muzeja izobrazitel'ny'x iskusstv imeni A.S. Pushkina. Katalog. M.: Vostochnaya literatura, RAN, 2004. 568 s.
2. *Orexov R.A.* K prostranstvennoj orientacii Velikogo Sfinksa, ili kuda smotrit «Otec uzhasa» // And the Earth is Joyous... I zemlya v likovanii. Essays in Honour of Galina A. Belova: sb. statej v chest' G.A. Belovoj / red. S.V. Ivanov, E.G. Tolmacheva. M.: CZEI RAN, 2015. S. 265–284.
3. *Perepelkin Yu. Ya.* Xozyajstvo staroegipetskich vel'mozh. M.: Nauka, 1988. 304 s.
4. *Savel'eva T.N.* Xramovy'e xozyajstva Egipta vremeni Drevnego czarstva (III–VIII dinastii). M.: Nauka, 1992. 181 s.
5. *Stadnikov S.* Perevod «Povesti Sinuxeta»: diplomnaya rabota / Nauchny'j rukovoditel' I.V. Vinogradov. Tartu: Tartusskij universitet, 1982. 155 s.
6. *She'xab E'l'-Din T.* Avtobiografiya v Drevnem Egipte v e'poxu IV–VIII dinastij: dis. ... kand. istoricheskix nauk. SPb.: Sankt-Peterburgskij universitet, 1993. 322 s.
7. *Barta W.* Zur Lokalisierung und Bedeutung der mrt-Bauten // Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. 1983. Bd. 110. S. 98–104.
8. *Bárta M.* Sinuhe, the Bible, and the Patriarchs / Foreword by T.E. Levy. Praha: Czech Institute of Egyptology, 2003. 285 p.
9. *Fakhry A.* The Bent Pyramid of Dahshur (with papers by Hasan Mostafa and Herbert Ricke). Le Caire: Imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale, 1954. 594 p.
10. *Gardiner A.* Notes on the Story of Sinuhe. Paris: Librairie Honoré Champion, 1916. 194 p.
11. *Goedicke H.* The Route of Sinuhe's Flight // The Journal of Egyptian Archaeology. 1957. Vol. 43. P. 77–85.
12. *Goedicke H.* Three Small Tokens. Memphis // Times, Signs and Pyramids. Studies in Honour of Miroslav Verner on the Occasion of His Seventieth Birthday. Callender V., Bareš L., Bárta M., Krejčí J. (eds). Faculty of Arts, Charles University in Prague. Prague, 2011. P. 132–134.
13. *Goelet O.* The Nature of the Term *pr-ʿ3* during the Old Kingdom // Bulletin of Egyptological Seminar of New York. 1989–1990. Vol. 10. P. 77–90.
14. *Grapow H.* Untersuchungen zur Ägyptischen Stilistik I. Der Stilistische Bau der Geschichte des Sinuhe. Berlin: Akademie-Verlag, 1952. 124 s.
15. *Hannig R.* Die Sprache der Pharaonen. Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch (2800–950 v. Chr.). (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 64). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1995. 1753 s.
16. *Hannig R.* Ägyptisches Wörterbuch I. Altes Reich und Erste Zwischenzeit. (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 98). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2003. 1681 s.

17. *Hannig R.* Ägyptisches Wörterbuch II. Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit. Teil 1–2. (Kulturgeschichte der Antiken Welt. Band 112). Mainz a. R.: Verlag Phillip von Zabern in Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2006. 3330 s.
18. *Hassan S.* The Great Sphinx and its Secrets. Historical Studies in the Light of Recent Excavations (Giza VIII). Cairo: Government Press, 1953. 313 p.
19. *Jeffreys D., Tavares A.* The historic landscape of Early Dynastic Memphis // Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo. Bd. 50. 1994. P. 143–174.
20. *Junker H.* Giza III. Grabungen auf dem Friedhof des Alten Reiches bei den Pyramiden von Giza. Bd. III. Die Mastabas der Vorgeschrittenen V. Dynastie auf dem Westfriedhof. Wien und Leipzig: Hölder-Pichler-Tempsky, 1938. 256 s.
21. *Kitchen K.* Towards a reconstruction of Ramesside Memphis / Eds. E. Bleiberg and R. Freed. Fragments of a Shattered Visage: Proceedings of the International Symposium on Ramesses the Great. Memphis: Memphis State University, 1991. P. 87–104.
22. *Koch R.* Die Erzählung des Sinuhe / Bibliotheca Aegyptiaca XVII. Bruxelles, 1990. 21 s.
23. *Krol A.A.* Topography of Ancient Memphis: Previous Theories and New Data / Red. K. Endreffy, A. Gulyás // Proceedings of the Fourth Central European Conference of Young Egyptologists, 31 August – 2 September 2006, Budapest, Studia aegyptiaca XVIII, Budapest, 2007. P. 1–10.
24. *Love S.* Questioning the location of the Old Kingdom capital of Memphis, Egypt // Papers from the Institute of Archaeology. 2003. Vol. 14. P. 70–84.
25. *Malek J.* The temples at Memphis: Problems highlighted by the EES survey / Ed. S. Quirke // The Temple in Ancient Egypt: New Discoveries and Recent Research. London, 1997. P. 90–101.
26. *Moftah R.* Die uralte Sykomore und andere Erscheinungen der Hathor // Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Bd. 92. 1965. S. 40–47.
27. *Sethe K.* Urkunden des Alten Reiches. Leipzig: J.C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1933. 308 s.
28. The Literature of Ancient Egypt: An Anthology of Stories, Instructions, Stelae, Autobiographies, and Poetry / Ed. W.K. Simpson. 3rd Edition. New Haven and London: Yale University Press, 2003. 624 p.
29. *Thompson D.* Memphis under the Ptolemies. 2nd ed. Princeton: Princeton University Press, 2012. 360 p.
30. *Verner M.* Sons of the Sun. Rise and Decline of the Fifth Dynasty. Prague: Charles University in Prague, Faculty of Arts, 2014. 306 p.
31. *Wb – Erman A., Grapow H.* Wörterbuch der ägyptischen Sprache. Bd. I–V. Leipzig: Akademie-Verlag, 1929–1931.
32. *Wildung D.* Die Rolle ägyptischer Könige im Bewusstsein ihrer Nachwelt: Posthume Quellen über die Könige der ersten vier Dynastien / Münchner ägyptologische Studien, Heft 17, Berlin: Hessling, 1969. 265 s.
33. *Wildung D.* Imhotep und Amenhotep: Gottwerdung im alten Ägypten / Münchner ägyptologische Studien, Heft 36, München: Deutscher Kunstverlag, 1977. 320 s.

R.A. Orekhov

Did Sinuhe ever Pass under the Walls of Memphis?

This article is a result of a critical consideration of H. Goedicke's theory about the mention of ancient residence of Memphis in "Story of Sinuhe". H. Goedicke assumes that use of collocation *hnw pn* in the text, where the demonstrative pronoun of short-range order is used, testifies that Sinuhe did not have an intention to enter the ancient residence during the flight. This is the reason why H. Goedicke contrasts this collocation with the mentioned residence of the kings during the Middle Kingdom Ichi-taui (*Jtj-t3wj*). Its name also contains the term *hnw* but the pronoun *pn* is not used. However the author of this article was able to show in the course of the study that author of the novel did not contrast these categories to each other, but he used them exactly to refer to the current residence Ichi-taui (*Jtj-t3wj*). However, for the former residence of king Snofru (2613–2589 BCE) he introduces an entirely different term — *wnt* ("the seat"). This could be connected with the fact that king's domains further would become a central part of his memorial cult. Most likely, Memphis, as an independent unit in the time of Senusertes I (1971–1926 BCE) did not yet managed to stand out from the group of settlements near pyramids of the Old Kingdom. Also in the article the author makes an attempt to show how Sinuhe's escape route could run from a military camp during the Libyan campaign of Senusertes I. The article is dedicated to H. Goedicke's memory, who died in March 2015.

Keywords: H. Goedicke; Sinuhe; Memphis; the residence; the near pyramid town; Senusertes I; Snofru.